

# 大漢公報

The Chinese Times  
Established in 1907.  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Press  
in Canada Publications Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 683-8941  
683-8812

義氣團結  
忠誠救國  
義俠除奸

## 中國蘇俄有所和議 聯合國安理會 決議即釋人質

### 伊好戰學生對人質加強訊問

(美聯社聯合國四日電)聯合國安理會，四日下午四時以絕大多數票通過決議案，要求伊朗立即釋放被扣押之美國人質，並授權聯合國秘書長與各方進行談判。

據悉：在會議通過上述決議案之前，美國駐聯合國代表曾與蘇聯及不結盟國家代表會談。事後他表示，該決議案進展頗為樂觀，事實上中國和蘇聯皆完全贊成，此乃安理會首次對問題意見一致。

(路透社海牙電)海牙國際法庭十五名法官，昨(四日)開始舉行公開聆訊有關美國控告伊朗違反人權與國際公法及無理囚禁美國五十名外交人質達三十日之事。美國已呈稟控告伊朗之違約及暴行。

(路透社利比亞電)利比亞政府昨日就有關的波里里美國大使館被群眾襲擊一事向美國政府道歉，但美國認為不夠，美考慮與利比亞交。

(美聯社華盛頓電)美國國務院發言人於評論利比亞向美國道歉事指出，美政府希望利比亞政府能提出充分保證，以免將來在該國美國使領館及人民再度受暴民襲擊。

(路透社莫斯科電)俄國塔斯社指責美國利用壓力及炮艇外交政策對付伊朗，並謂利比亞大使館事件乃中東人民對美政策之不滿之反應。

(路透社德黑蘭電)伊朗全國公民投票結果，新憲法已獲通過，高密尼成為伊朗共和國之最高領袖，享有最高權力，可以否決一切。

(路透社德黑蘭四日電)伊朗財政部長阿都哈山宣佈，該國考慮再度減產石油，他說，伊遜沙皇擬將每日生產量提高至八百萬桶，如此發展下去，一九八五年石油將被耗盡。

阿都哈山又宣佈，不接受各國用美元購買伊朗石油。他建議各國用其他貨幣及黃金購買。

(路透社德黑蘭電)五十五名美國人質之中，有八名於四日被伊朗回教好戰學生送往另一地方囚禁，並遭加強嚴密監視，作為公審之前奏曲。

據路透社記者報導，高密尼下令加強對美國大使館四週的防衛措施，使館空地除佈地雷外，並增加使館內外守衛的人數。

(德黑蘭電)德黑蘭地美聯社電：伊遜沙皇已接到四個國家給予居留之建議，但尚未宣佈該等國家的名字。

美國事實上已經給沙皇政治庇護，如果沙皇離美，只係臨時性質，使美國順利與伊朗交涉人質，一旦人質問題解決，沙皇即回美國。

現美積極考慮沙皇離美後的安全。

## 福特汽車九百萬輛 或召回檢驗自動波

(美聯社華盛頓電)美國政府或將於下月決定是否將裝有自動波之福特汽車約九百萬輛召回，據公路交通安全管理局說，該局現正調查有關六十宗死亡，一千一百宗傷人，及三千七百宗其他之交通意外案件，該等意外案件或有可歸因於福特系統由停泊位置外滑入後退位置所引起。

凡一九七零年至一九七八年裝有自

## 槍殺美關員另一女犯 昨被判處入獄十五年

(美聯社西雅圖電)本年五月廿四日在華盛頓州槍殺一名美國海關關員的美國男子法魯保，被法庭裁定其一級謀殺罪成立，官廳押後再行判罰。

至於其妻廿六歲的從犯瑪利，法官判處她入獄十五年，惟批准她以五萬保釋外出等候上訴。

## 士高沙銀行宣佈盈利 年度內達一億八千萬

(加新社多倫多電)士高沙銀行宣佈，該行在截至十月三十一日為止之會計年度，共獲利一億八千零九十九萬，即每股四元一角二分，較之一九七八年之獲利一億五千三百九十萬元，多出二千七百萬元。

該銀行董事局宣佈，在截至一九八

## 加將以取暖油供美 協助美國渡過寒冬

(加新社渥太華電)據首相卡普蘭稱，他考慮將加拿大原油與其他國家配合聯同供應美國，以彌補其今冬取暖用油之不足，同時亦考慮補救美國由於於其高價石油之短缺。

卡普蘭又謂加國考慮禁止伊朗石油入口，以對伊朗挾持人質之舉，表示抗議。

卡普蘭強調加國之主要目的，在於對伊朗政府作有效之影響。

加拿大目前每日約有十萬桶原油出口往美國，至於輕原油，則由於加國本身供應亦呈緊張，輸往美國者已大大減少。

零年一月三十一日為止之季內，派息每股三角三分。

在一九七九年十月三十一日總資本金額為十二億二千六百萬元，較之一九七八年十月三十一日多出二千五百萬元。

上述問題，係隨著上週聯邦政府所作關於一九七八年石油工業財務統計報告發表後所引起。

據悉，油公司將款匯回母公司雖屬合法，但此舉屬於聯邦政府。

## 中國隊榮居第五名 加拿大列世界十強

(美聯社渥太華電)加拿大參加第二十屆世界體操錦標賽的領隊對於加國目前體操水準高可以進入世界十強之列，表示十分興奮。

加拿大經過重要項目比賽之後共獲二八二分，足以進入世界第九或第十名之內，按世界最強的十二隊將有資格參加明年在莫斯科舉行的奧林匹克運動會。

加國體操隊員如下：  
菲臘德薩，廿一歲，來自雲哥華，為加國最佳體操選手，華倫斯，亦係來自雲哥華，為全加第二好手。多高吉及皮埃加威爾來自滿地可。丹道來自多倫多。麥埃皮柱來自安省的劍橋。

目前世界體操五強之成績如下：  
俄國第一，獲二九三分，日本第二，獲二九零分，美國第三，獲二八八分，中國第四，獲二八八分，加拿大第五，獲二八八分。

全球三十三個上週角逐明年參加奧運的代表資格，經過六項比賽之後，個人組以俄國選手阿歷山大狄斯亞丁暫

## 音樂演奏會樂迷擁入 自相踐踏致釀成慘劇

(美聯社辛辛那提電)好萊塢樂隊在此間舉行搖擺樂演奏會，狂熱樂迷蜂擁入場，爭先恐後，自相踐踏，結果造成十一人死亡，傷者無數。

演奏會係在河邊劇場舉行，政府官員亦無法解釋樂迷何以如此瘋狂，致肇事端。

據政府當局說，救護車將傷者分別送往四間醫院急救。

## 鐵路巨輪最後訪雲 市民羣集海濱道別

(加新社雲華電)鐵路輪船公司郵輪奧利安那號，最後一次訪雲離去，數以百計雲華市民，群集海濱與該輪道別，一時彩帶飄揚，歡呼聲上沖霄漢。

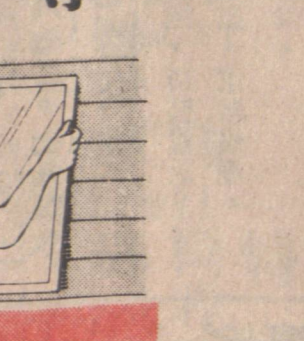
鐵路輪船公司輪船，以雲華為停靠站達二十五年，終因燃料成本太貴，不得不放棄雲華為停靠站。

據該公司高級職員稱，如油價穩定，搭客足夠，且願支付較高票價者，則奧利安那號或可在一九八一年恢復行走雲華航線。

圖為四萬二千噸鐵路輪船停泊雲華碼頭時攝。

### 許忠

876-8042  
裝按專



### 雙重鋁窗門

### HAIR EDITION

#### Precision Hair Design

### 男女美髮公司

本公司主理人高級髮型師珍妮華女士榮獲一九七九年全卑詩省髮型公開賽冠軍獎

你有否對自己的髮型或髮質覺得不大理想？我們的髮型師樂意為你提供滿意而最創新的髮型，同時指導你如何護理你的頭髮。請預約 872-1125

1578 KINGSWAY  
VAN. B. C. CANADA

WE ARE GLAD TO INTRODUCE MS JENNIFER CHU THE CHAMPION OF B. C. FOR HAIR CUT STYLING COMPETITION OF 1979. SHE WILL HELP YOU TO UPDATE YOUR HAIR AND ALSO TO ACHIEVE SUITABILITY.


### 滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號  
電話：665-7225

本行備有各種貸款，利息廉宜，歡迎接洽。

- 房屋按揭
- 購買汽車
- 旅遊費用
- 私人貸款

新裝保險箱出租  
經理：馬國材  
TOMMY MAH



Bank of Montreal  
The First Canadian Bank



### 榮僑花舖

雲華 喜士定東街 三七一號  
683-5124

Geo. Louie  
住宅 255-9675

無偽花 結新盆 本店常備  
任晚園 藍增型 花樹鮮花  
歡迎光臨 花球計

呂招主理

Louie's Florist 371 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C. V6A 1P3

### 通用電器行

742 EAST HASTINGS STREET  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE: 254-7939 255-7431



電器修理 推大 話工修機出批  
：修理，新新本  
：上洗舊款行  
：項碗機地到  
：電器等，麻  
：用具輕便，  
：程技特洗價

### 雅慈油漆

日間電話：二五五、四二二〇

### 替中小學生補習

兩大學生專辦，英、法、文、數學、理化，時間由四時至八時。  
電話：二五五、四三三三

### 搬運搵我

接運傢具什物移民收箱清理工作  
：電明仔細。254-1100



# 世界各地二億兒童 過着奴工悲慘生活

## 印童被故意弄成殘廢方便求乞 玻國養女專供少主洩慾

【路透社倫敦電】根據國際勞工組織的調查，世界各國有二億兒童過着奴工般的生活。在印度，兒童被故意弄成殘廢，以便在街頭求乞。在玻利維亞，兒童被當作玩物，供少數主洩慾。在泰國，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在巴西，兒童被當作乞丐，在街頭乞討。在墨西哥，兒童被當作勞工，在礦山和農場工作。在菲律賓，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在緬甸，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在柬埔寨，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在越南，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在泰國，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在巴西，兒童被當作乞丐，在街頭乞討。在墨西哥，兒童被當作勞工，在礦山和農場工作。在菲律賓，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在緬甸，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在柬埔寨，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。在越南，兒童被當作勞工，在工廠和農場工作。

# 訪問土耳其三日後 教皇已返回梵諦岡

## 否認將往伯利恒渡聖誕 明年可能訪問非島巴西

【美聯社梵諦岡電】教皇保羅二世在訪問土耳其三日後，已返回梵諦岡。教皇在訪問期間，曾與土耳其總統塞澤爾會談，並參觀了安卡拉的聖索菲亞大教堂。教皇在訪問期間，曾與土耳其總統塞澤爾會談，並參觀了安卡拉的聖索菲亞大教堂。教皇在訪問期間，曾與土耳其總統塞澤爾會談，並參觀了安卡拉的聖索菲亞大教堂。教皇在訪問期間，曾與土耳其總統塞澤爾會談，並參觀了安卡拉的聖索菲亞大教堂。教皇在訪問期間，曾與土耳其總統塞澤爾會談，並參觀了安卡拉的聖索菲亞大教堂。教皇在訪問期間，曾與土耳其總統塞澤爾會談，並參觀了安卡拉的聖索菲亞大教堂。

# 華人就協會謝國器 受任省法律局會員

【本報訊】華人就協會會長謝國器，最近受任省法律局會員。謝國器在任職期間，將代表華人社區，向法律局提供意見。謝國器在任職期間，將代表華人社區，向法律局提供意見。謝國器在任職期間，將代表華人社區，向法律局提供意見。謝國器在任職期間，將代表華人社區，向法律局提供意見。謝國器在任職期間，將代表華人社區，向法律局提供意見。謝國器在任職期間，將代表華人社區，向法律局提供意見。

# 羅省東南郊地區 破獲販毒大本營

## 搜出毒品價值逾億元 屋宇十餘 黑頭領 要求警察局 長辭職

【本報訊】羅省東南郊地區，最近破獲了一個販毒大本營。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。警方在該地區搜出了價值逾億元的毒品。

# 北蘇門答臘 山崩死八人

【路透社雅加達電】北蘇門答臘省最近發生了一場山崩，造成八人死亡。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。山崩發生在當地時間下午三時左右。

# 世界 新聞

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

【路透社倫敦電】英國政府最近宣佈，將向南非提供一筆貸款。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。貸款將用於南非的基礎設施建設。

FACTORY CARPETS  
1762 E. HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C. 254-4277

到家，代多不九碼平膠  
你供直客樣同起由賣底  
笑給接鋪顏花，二，地  
，由地色，十元，毯  
，平廠，種九方大



味新  
美鮮  
新邊麵飽

廠麵旗花  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

幸運餅仔  
鮮春捲皮  
鮮春雲皮  
鮮春炸麵  
鮮春炸麵  
鮮春炸麵  
鮮春炸麵  
鮮春炸麵  
鮮春炸麵  
鮮春炸麵

廠麵華南  
Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新穎機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

社行旅存業簡  
Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA  
V6A 2T4  
PHONE 685-2235 685-2617

簡業存啟事  
旅行社二十四日開張  
啟者：本人經營旅行事業凡三十餘年，先後曾為總統、詩人、加航、日航、接洽客商、安排飛機轉往加中、東、西、南、北、各埠、現為擴大業務、特將全線改裝現代化、現已竣工、定期十一月二十四日開張、專辦：(一)移民機票、(二)香港特價機票、(三)國內國外航空票、(四)及辦理世界各地旅遊、如蒙委託、竭誠服務。

簡業存啟事  
旅行社二十四日開張  
啟者：本人經營旅行事業凡三十餘年，先後曾為總統、詩人、加航、日航、接洽客商、安排飛機轉往加中、東、西、南、北、各埠、現為擴大業務、特將全線改裝現代化、現已竣工、定期十一月二十四日開張、專辦：(一)移民機票、(二)香港特價機票、(三)國內國外航空票、(四)及辦理世界各地旅遊、如蒙委託、竭誠服務。

東方雪櫃公司  
New Way Refrigeration  
專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計安裝大小商業凍庫冷氣  
日夜服務收費從廉  
電話：251-2301 政府牌照  
255-4891 馬文紹

理修視電惠加  
上門精修各種牌子  
彩色黑白電視機及  
專修轉台器由45元至165元免費安裝  
請電話：263-6533  
晚電話：324-8067  
舖地址：雲埠西七十街一四八五號  
1485 W. 70TH AVE.

T. P. Y. Travel Service  
71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE: 683-5656  
Agents for Orient & Pacific Lines  
請駕臨惠顧詢問  
地址：溫哥華打東街七十一號

德祥冷氣工程  
雪凍冷氣電爐  
專科承製：修理及保養一切工業及商業  
大小冷暖氣機、凍庫或急凍庫、免費估價  
政府牌照、二十四小時服務 收費從廉  
電話：874-1716 (英語)  
873-4929 (華語) 張德光

黃望俠公證人旅行社  
Quon H. Wong Agencies  
130 Penden St. East Van. B.C.  
Phone 684-0938 或 684-2839  
信託樓下  
專售特價  
機票各種  
保險簽證  
翻譯文件  
常有吉舖  
吉屋出賃

Hong Kong Driving School Ltd  
香港駕駛學校  
地址：域多利街五八六九號  
五十元  
可取政府  
申收補助  
兼設室內  
電影課程  
交通標誌  
中英講授  
免費接送  
設備完善  
經驗豐富  
師資優良  
辦理簡便  
電話：學期321-3722 蘇君：493-0903  
方太：298-4623 蘇君：291-0169

Seymour Collision Ltd.  
1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804  
經理人：林榮榮、潘維新  
凡有撞車意外發  
生，車主請即向  
本公司報案，本  
公司將派員到場  
查驗，並代為報  
保險公司，手續  
簡便，收費低廉  
開工時間：上午  
九時至下午六時  
半 星期日休息

斯毛修理汽車  
凡有撞車意外發  
生，車主請即向  
本公司報案，本  
公司將派員到場  
查驗，並代為報  
保險公司，手續  
簡便，收費低廉  
開工時間：上午  
九時至下午六時  
半 星期日休息

均安旅行社  
Zuon On Co. Ltd.  
Room 203-611 Main St. Vancouver, B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733  
代理各航空公司  
代理各鐵路公司  
代理各巴士公司  
代理各輪船公司  
代理各旅遊公司  
代理各保險公司  
代理各銀行公司  
代理各信託公司  
代理各法律公司  
代理各會計公司  
代理各諮詢公司

均安旅行社  
Zuon On Co. Ltd.  
Room 203-611 Main St. Vancouver, B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733  
代理各航空公司  
代理各鐵路公司  
代理各巴士公司  
代理各輪船公司  
代理各旅遊公司  
代理各保險公司  
代理各銀行公司  
代理各信託公司  
代理各法律公司  
代理各會計公司  
代理各諮詢公司

加拿大永康  
人壽保險公司  
華人代理伍偉權  
對燕梳研究有二十多年之經驗，  
個別之所需各有不同，凡對子女  
大學教育準備金、家庭保險、房  
屋抵押、疾病和意外保險、人壽保  
險減低入息稅、退休儲蓄金、生  
意股東等各種保險，如蒙賜詢，  
請電話接洽表歡迎。

龍鳳大餅家  
溫哥華奇花街二百四十七號  
Loong Foong Bakery  
247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837  
新欸餅食  
陸續推出  
麵包八折  
歡迎惠顧

活氏傢俬電器公司  
WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
Phone: 685-0111  
本公司經營四十年，現擴張營業共開支  
店十二間，向蒙蒙友光顧，不勝感荷，  
茲為便利起見，特將溫哥華分店遷至  
（W. Hastings St.）為各位服務，電爐、雪  
櫃、洗衣機、電風扇、電器用具、皆  
擇優、價錢相宜，其他各種傢俬、貨多  
擇用華語接洽，極表歡迎。

均安旅行社  
Zuon On Co. Ltd.  
Room 203-611 Main St. Vancouver, B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733  
代理各航空公司  
代理各鐵路公司  
代理各巴士公司  
代理各輪船公司  
代理各旅遊公司  
代理各保險公司  
代理各銀行公司  
代理各信託公司  
代理各法律公司  
代理各會計公司  
代理各諮詢公司

均安旅行社  
Zuon On Co. Ltd.  
Room 203-611 Main St. Vancouver, B.C.  
Telephone: 681-1025-681-2733  
代理各航空公司  
代理各鐵路公司  
代理各巴士公司  
代理各輪船公司  
代理各旅遊公司  
代理各保險公司  
代理各銀行公司  
代理各信託公司  
代理各法律公司  
代理各會計公司  
代理各諮詢公司

英華旅行社  
GALAXY TRAVEL LTD.  
417-193 E. Hastings Street  
VAN. B.C.  
歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412  
681-3816 晚間：437-6270  
特價機票來回  
香港、台灣、馬尼拉、星加坡等各地。

旅行團  
華人帶領-歐洲團  
每週出發-東南亞豪華團  
三晚或四晚-拉斯維加斯及李橋  
檀香山團、狄斯尼樂園巴士及飛機團  
代理國內外機票

英皇電器修理工程  
合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。  
電話：二九八、五八八或八八八  
地址：溫哥華打東街七十一號

洗地毯專家  
專門到府上為各位洗地  
毯，保證滿意，價錢公  
道，欲求快捷有效服務  
請洽：MALS  
CARPET  
CLEANERS  
英語電話：  
434-5036  
433-4042

嘉華冷氣工程  
煤暖冷氣  
Tel: 251-1616  
專科裝修  
大小廚房  
牛欄菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店

周愛權視光博士  
周慶傳驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
Jack K. Chow O.D.  
Raymond S. Chow O.D.  
Optometrist  
Tel: 685-8231  
518 Main St., Vancouver, B.C.

英皇電器修理工程  
合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。  
電話：二九八、五八八或八八八  
地址：溫哥華打東街七十一號

洗地毯專家  
專門到府上為各位洗地  
毯，保證滿意，價錢公  
道，欲求快捷有效服務  
請洽：MALS  
CARPET  
CLEANERS  
英語電話：  
434-5036  
433-4042

嘉華冷氣工程  
煤暖冷氣  
Tel: 251-1616  
專科裝修  
大小廚房  
牛欄菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店

嘉華冷氣工程  
煤暖冷氣  
Tel: 251-1616  
專科裝修  
大小廚房  
牛欄菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店  
食櫃菜店











一上二界軍

自此以後，香港的玩具業繼續發展。目前全港共有二千幾家玩具廠，擁有工人五萬二千名；去年輸出總值為三億三元。

去年香港出口的玩具，佔最大宗的是非電動塑膠製品，因為價格便宜，消費者普遍出口數值巨大，約為八億五千三百八十七萬元，佔玩具出口總值的百分之五十五。其次是塑膠玩具，出口二億六千三百三十九萬元，佔百分之八。第三是電視遊戲機，出口二億四千二百二十一萬元，佔百分之七點二。第四是電動塑膠玩具，出口二億三千一百零九萬多美元，佔百分之七。以上四類共佔玩具出口總值的百分之七十七點二；其他種類合佔不到四分之一。

目前香港玩具產品，已脫離了製造泥娃娃那個時代。若千產品已向高級發展，如能飛、能跑、能射擊、能轉動和閃光的電子機械人，攜帶導彈發射器的飛機和配有攻擊子船的太空飛機，以聲音控制的玩具車，以及除了呼吸外什麼都會做的玩偶和小動物等等。此外，還有花樣繁多的電腦遊戲機等。總的來說，香港玩具已經突破了顧客的年齡限制，有些更適合成年人，甚至是老年人玩耍的。當人們買了這些玩具回家，便成了一老少咸宜，一國府同樂的消遣品了。

香港出口的玩具，近半數銷往美國。去年，美國仍然是香港玩具的最大買主，買值十五億九千八百五十萬美元。英國是第二大主顧，佔香港玩具出口總值的百分之九。其他依序為西德，二億七千三百萬美元；加拿大，一億三千八百一十萬美元；日本，一億一千五

具生產原料主要依靠石油副產品塑料，而增加年塑料價格隨着石油價格的暴漲，從而增加了玩具具生產成本和出口價格。今年玩具的零售價比一年前增加了百分之二十五到四十。這種趨勢向持續下去，給玩具製造業籠罩着一層陰影。不過據業內人士稱，由於香港玩具生產技術不斷提高、設計方面也推陳出新，玩具出口的前景仍然是樂觀的。

（香港消息）香港商品交易所的棉花期貨市場已於十一月十三日開始正式營業，成為世界第二個棉花期貨市場。

香港棉花期貨市場的合約，將在美國的加爾維斯頓市交收，棉花屬於德州白棉，規格為一吋長，將獲得美國農業部簽發證書。

香港商品交易所總裁歐爾遜表示：美國德州西部地區的棉農每年生產三至四萬緞長一吋的棉花，但是紐約市場是買賣另外不能長及等級的棉花，因此他們不能拿到紐約市場交易。香港的棉花市場發展後，將是德州棉農和棉商大堪利用的市場。

據說，紐約和香港的棉花期貨市場各有各的客路，由於兩地時間不同，商人可以利用差價而套取利潤。

目前香港多家規模龐大的棉紡廠，對棉花期市也都感到興趣，加入期貨買賣。

香港一千八百一十萬元；日本，一億一千五

## 香港棉花期貨市場開業

### 已成為世界第二個大棉市

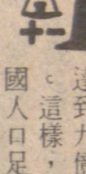
香港棉花期貨市場的合約，將在美國的加爾維斯頓市交收，棉花屬於德州白棉，規格為一吋長，將獲得美國農業部簽發證書。

香港商品交易所總裁歐爾遜表示：美國德州西部地區的棉農每年生產三至四萬緞長一吋的棉花，但是紐約市場是買賣另外不能長及等級的棉花，因此他們不能拿到紐約市場交易。香港的棉花市場發展後，將是德州棉農和棉商大堪利用的市場。

據說，紐約和香港的棉花期貨市場各有各的客路，由於兩地時間不同，商人可以利用差價而套取利潤。

目前香港多家規模龐大的棉紡廠，對棉花期市也都感到興趣，加入期貨買賣。

香港一千八百一十萬元；日本，一億一千五



的人口（包括台灣人口），已達到九億七千五百二十三萬人。這樣，足足增長了九億一千多萬人，同五十年前比較，足足增長了一倍。

中國二千年來人口增長的情況如何呢？以下是一個簡概的統計：

公元二年，（西漢末，平帝元始二年），中國有人口五千九百五十九萬多人，公元一五六六年（東漢桓帝永壽二年），全國人口五千六百四十八萬餘人。

三國時期，由於戰亂，人口大量減少。當時魏國人口為四百四十三萬多人，蜀國為

八萬多人，吳國為五萬多人。

經過一百多年的休養生息，至一七六四年（清乾隆二十九年），全國人口增至二億零五百五十九萬九千零一十七人，一七九五年二億九千九百九十六萬餘人，一八一七年三億一百二十六萬餘人，一八四九年四億一千二百九十八萬餘人。

一九二八年（民國十七年），全國人口為四億七千四百七十八萬餘人。

一九四九年，全國人口五億四千八百七十七萬人（不包括港澳居民和國外華僑）。一九五三年六月底的統計數字是六億零一百九十九萬餘人。一九五七年末的統計數字是六億五千六百六十三萬餘人（不包括港澳居民和國外華僑）。

的首都，是敘利亞的大馬士革，該城在公元前一千五百年已有人居住。世界上最早的城市，是意國北部的狄克連港，位於北緯三十三度。世界上最早的城市，是智利的聖瓦爾島的威爾港，距離也只有約兩千九百九十九哩。

King's Alley, Hemmeter Center Honolulu,  
Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

適廚餚口導  
舒名佳可指  
位港饌味臨  
座香美美光  
修聘菜酌仕  
裝禮粵小人  
流金宗筵界  
一重正大各

(七日營業)

名皇十切流  
馳堂八親一  
近飾開呼心  
遠裝席招點  
菜房酌大市  
名廳喜偉茶  
粵貴筵面日  
百華壽場每

(逢星期二休息)

煙暖氣等於節省金錢，免費估價代舊換新裝置房屋  
 保暖。十九年以上房屋，政府補助約百分之七十五費  
 用。一勞永逸，工作保證滿意，歡迎電話詢問。勿失  
 良機。

**陳小姐 254-3264 872-1106**

Has purchased a large inventory of  
**BANKRUPT PLUMBING SUPPLY INVENTORY**  
**SAVE 20% — 50%**  
 "A" GRADE 3 Pcs. COLORED BATH SETS  
 REG. \$388 CLEARING AT \$225  
**EVERYBODY LIKES A BARGAIN!**

212 E. 17th Ave. 879-812  
1447 Commercial Drive 255-124

▲希士定東街 60X120 商業地，可建小型購物中心或柏文，現有收入。  
▲並有各區新商業樓宇等，請電詢。

代理投資置業  
生意買賣估價

非沙街 (FRASER ST) 商業舖  
兩個，連住屋一間，開價十三萬餘。  
街 (MAIN ST) 商業樓宇，醫  
租客，地區好，可加租，開價五十餘  
。比街 (CAMBIE) 旺舖兩間，有  
約，近酒房，開價廿一萬。  
治文區，三年新屋，土庫完備，共二  
多呎，開價八萬餘。  
沙街，舖位及土庫出租，適合各行業  
歡迎來電查詢。

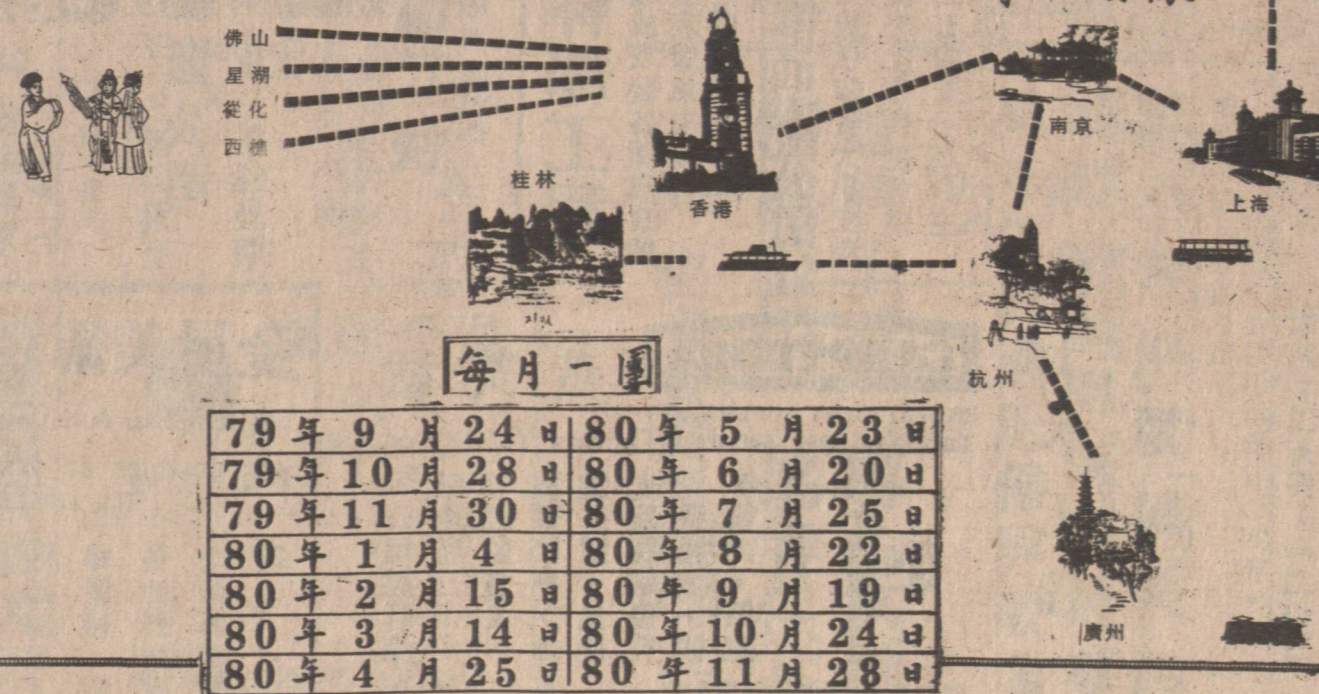
\_\_\_\_\_

TELEPHONE 684 234

## PHONE 1604/681-2726

CHENG LTD.

- 一年有效來回直航機票 • 全程舟車旅遊費用 • 現光大酒店
- 精美膳食 • 代客購貨 • 行李託運 • 免費簽證 • 專人領隊 •



日期：12月6日(禮拜四)下午一至九時  
12月7日(禮拜五)上午九時至下午九時  
12月8日(禮拜六)上午九時至下午五時  
地址：水街55號3樓  
3RD FL. WATER ST. GASTOWN  
只限現金交易

謝  
以太夫人之尊經於士  
暇座片市魯別殯係  
出殯歸土安葬於殯  
切蒙 宗親戚友世  
花閣等親臨執紼  
臨情費存均感謹此

告

1

**GRANDVIEW GLASS LTD**  
2651 COMMERCIAL DR  
AT 11TH  
PHONE 873-0917

FSA LA

關崇海合家

， 命家

合家，岑元和

元照，何洽昂











# 運輸廳汽車組臚列 醉酒駕車所跡象

(雲訊) 醉酒駕車，最為危險，不特意外堪虞，抑亦有干禁例。茲據運輸廳汽車組臚列醉酒駕車之「跡象」如下，警察自當特別留意。

- 一、駕駛時，車速時快時慢。
- 二、車速時快時慢。
- 三、超越前車時，需時過長或扭扭過多。
- 四、不能緊守本身行車線，喇叭響。
- 五、常常越入來車線，尤以轉彎時為然。
- 六、超越前車，距離不足即行切入。
- 七、超越過線。
- 八、緊握剎盤，雙目呆定，他車響號不聞，不理其他交通情況。
- 九、車速特慢。
- 十、在路肩上行駛。
- 十一、不理交通訊號。
- 十二、停車時快慢不均，到最後時突然踏剎。
- 十三、沒有明顯理由而使用低波。
- 十四、夜間駕車時仍停留不動。
- 十五、交通燈轉綠時仍停留不動。

## 利率提高致影響 房價飛漲失業人多

(雲訊) 雲東區新民主黨國會議員瑪格烈美費夫人發表政務報告，略謂增加利率有礙每一位加拿大人都關心。尤其特別對卑詩省經濟有關係，兩大在野黨抗議反對無效，聯邦進步保守黨政府仍然決定提高利率，結果房價飛漲，失業人數增加，食品消費品價格增加，貸款利率十五厘，小商業大受打擊。

## 片士佐治醫院重開

(片士佐治加新社電) 運動爭取更多護士為片士佐治醫院服務甚為成功，據一名醫院發言人稱：過去兩個月內十二位病房封閉即將重開。

## 農業部長報告農價

(渥太華加新社電) 據加國聯邦政府農業部長莊威爾斯稱：一九七八至七九年內度內粟米、大豆、燕麥、及大麥價格很高，粟米每噸九十七元六毛三，平均農人價值每噸一百〇八元，二毛六。

## 木業工人大量解僱

(雲市加新社電) 卑詩省森林工業最大工會主席羅門羅主指出省政府撥用二億元剩餘款項，以為補救，免致解僱大

## 政府考慮房屋補助 以供直接援助者英

(渥太華加新社電) 地區經濟開發部長麥爾斯稱：加政府應考慮以補助公共房屋計劃供養英，直接援助，他們可自由選擇居住地點。

## 史丹羅拔氏稱不準備 競選自由黨聯邦黨領

(卡加利加新社電) 卡加利人史丹羅拔氏，加西基金會主席宣佈稱他不準備競選聯邦自由黨黨領。

## 自由黨選黨領大會 溫地辟將缺乏房間

(溫地辟加新社電) 明年三月廿八日，主持加國聯邦慶祝百年紀念時主要推動人，會著書多冊，一九七五年時主持安省皇族調查委員會，調查違犯有關新聞事件。

## 蘇聯於未來五年內 麥谷出產自給自足

(雷振打加新社電) 蘇聯農業部第一副部長鮑羅維奇率領蘇聯農業代表團訪加，加西農業，發表談話希望蘇聯在未來五年內，麥谷出產自給自足，望增加灌溉及肥料可達此目的。

## 許氏宗親會改選 並抽還實業股息

(雲訊) 本埠許氏宗親會，現屆職員任期將滿，聞該會定於十二月九日中午十二時下午四時，假座長街一二〇號，選舉明年度職員，以接替所務，並當場分派了會費股東股息，及將一份股本抽還，希該所員屆時踴躍出席參加，共策進行云。

## 黃氏總會定期選舉 並開全體職員會議

(雲訊) 黃氏宗親總會一九七九年職員，行將任滿。現定於本月九日(星期日)下午一時，舉行初選明年職員，請該會會員依時到場投票。切勿放棄選

## 華安公司冬節大平賣

(雲訊) 本市華安公司，為酬謝顧客歷年光顧之雅意，特由十二月六日至十二月十六日，凡購置各種商品一律九折，絲襪被八折優待。另有特價商品供應，希各界踴躍留意，幸勿錯過機會。

## 恩邑兩僑團定期選舉

(雲訊) 本埠恩平總會，南平別墅現任職員任期屆滿，依章應從新選出。一九八〇年職員，以勳會務，並有要案待商，特定於十二月九日(星期日)下午一時召開全體大會，同日公開投票選舉新職員，由下午二時開始投票至下午八時止，到時不候。希該僑會員，撥冗依時蒞臨踴躍參加投票云。

## 台山會館遷新址

(雲訊) 本埠台山會館前租中華會館物業打東街一〇八號二樓，為該會址，計至今年十二月三十一日滿期，茲以地方不適用，故期滿不與再續約，現已租用片打東街二五號二樓(即利福飯店樓上)為新館址，已於上月尾搬遷入辦公。

## 蘇聯於未來五年內 麥谷出產自給自足

(雷振打加新社電) 蘇聯農業部第一副部長鮑羅維奇率領蘇聯農業代表團訪加，加西農業，發表談話希望蘇聯在未來五年內，麥谷出產自給自足，望增加灌溉及肥料可達此目的。

## 許氏宗親會改選 並抽還實業股息

(雲訊) 本埠許氏宗親會，現屆職員任期將滿，聞該會定於十二月九日中午十二時下午四時，假座長街一二〇號，選舉明年度職員，以接替所務，並當場分派了會費股東股息，及將一份股本抽還，希該所員屆時踴躍出席參加，共策進行云。

## 黃氏總會定期選舉 並開全體職員會議

(雲訊) 黃氏宗親總會一九七九年職員，行將任滿。現定於本月九日(星期日)下午一時，舉行初選明年職員，請該會會員依時到場投票。切勿放棄選

## 恐嚇廳長入獄五月

(雲市加新社電) 法官大衛金寶判決於五月三日撥電話恐嚇社會資源廳長嘉斯麥卡蒂的年五十六歲男子城查雲列列曼，入獄五個月。

## 恩邑兩僑團定期選舉

(雲訊) 本埠恩平總會，南平別墅現任職員任期屆滿，依章應從新選出。一九八〇年職員，以勳會務，並有要案待商，特定於十二月九日(星期日)下午一時召開全體大會，同日公開投票選舉新職員，由下午二時開始投票至下午八時止，到時不候。希該僑會員，撥冗依時蒞臨踴躍參加投票云。

## 台山會館遷新址

(雲訊) 本埠台山會館前租中華會館物業打東街一〇八號二樓，為該會址，計至今年十二月三十一日滿期，茲以地方不適用，故期滿不與再續約，現已租用片打東街二五號二樓(即利福飯店樓上)為新館址，已於上月尾搬遷入辦公。

## 蘇聯於未來五年內 麥谷出產自給自足

(雷振打加新社電) 蘇聯農業部第一副部長鮑羅維奇率領蘇聯農業代表團訪加，加西農業，發表談話希望蘇聯在未來五年內，麥谷出產自給自足，望增加灌溉及肥料可達此目的。

## 許氏宗親會改選 並抽還實業股息

(雲訊) 本埠許氏宗親會，現屆職員任期將滿，聞該會定於十二月九日中午十二時下午四時，假座長街一二〇號，選舉明年度職員，以接替所務，並當場分派了會費股東股息，及將一份股本抽還，希該所員屆時踴躍出席參加，共策進行云。

## 黃氏總會定期選舉 並開全體職員會議

(雲訊) 黃氏宗親總會一九七九年職員，行將任滿。現定於本月九日(星期日)下午一時，舉行初選明年職員，請該會會員依時到場投票。切勿放棄選

### 華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS CLUB  
337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. V6A 2Z1  
二十四小時服務電話 (604) 682-5725

代客轉錄8咪厘及16咪厘  
家庭記錄電影及幻燈片為有  
聲錄影帶價錢相宜

送禮最佳  
聖誕期近

租套視聲帶  
放入錄影機內  
公仔會在你家裡的電視機放出來

### 雲埠達權支社建委會通告

一、本委會於十一月卅日下午八時會議議決，定於本年十二月六日星期四下午七時卅分召開雲埠全體黨社員大會。

二、本委會將向大會報告中央房屋貸款部對本社修建哥林比亞大廈最近發展情形，并由大會討論決策。

三、此會極為重要，請全體黨社員務必出席為荷。

達權支社建委會謹啓

一九九九年十二月一日

### 中國洪門民治黨雲埠五機構聯合通告

洪啓者：

本月份會於十一月九日(星期日)下午一時，召開全體黨社員及全體黨社員會議，並有多項要事待商，務希各部職員暨全體黨社員，依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部、雲支部、同謹啓

達權社、洪門體育會、實業部

一九九九年十二月五日



# 煤炭液化和氣化的技術



今年五月和六月間，在東京舉行的國際能源會議上，美國代表提出用煤液化和氣化技術，以解決石油短缺問題。在會後，卡特總統下令今後能源政策，將由石油轉移到煤液化和氣化技術。煤液化和氣化技術，是將煤轉化為液體或氣體，以便運輸和燃燒。這種技術在第二次世界大戰後，由於石油短缺而受到重視。目前，煤液化和氣化技術已進入商業化階段。美國阿拉巴馬州（Alabama）的伊達（Itda）煤液化工厂，是世界上最大的煤液化工厂。該廠每年可生產一百萬加侖的煤液體。煤液體可以用於發電或作為燃料。煤氣化技術，是將煤轉化為氣體。這種技術也可以用於發電或作為燃料。煤氣化技術的優點是，它可以生產出高熱值的氣體，並且可以減少污染。

煤液體是一種高熱值的液體，其熱值與石油相當。煤液體可以用於發電或作為燃料。煤液體生產過程如下：首先，煤被粉碎成細粉，然後與水混合。接著，煤粉和水混合物被加熱，使其發生化學反應，產生煤液體。煤液體生產過程需要消耗大量的能源。煤氣化技術，是將煤轉化為氣體。這種技術也可以用於發電或作為燃料。煤氣化技術的優點是，它可以生產出高熱值的氣體，並且可以減少污染。煤氣化技術生產過程如下：首先，煤被粉碎成細粉，然後與水混合。接著，煤粉和水混合物被加熱，使其發生化學反應，產生煤氣。煤氣可以用於發電或作為燃料。煤氣化技術生產過程需要消耗大量的能源。

## 有關「氫彈秘方」的爭議



美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

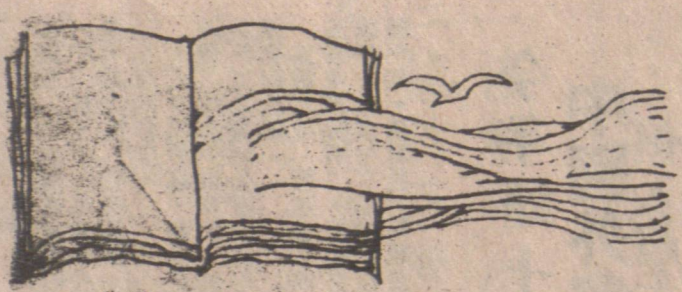
美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

美國「進步」雜誌最近發表了一篇有關氫彈機密的文章，引起了美國政府和科學家的爭議。文章指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。文章還指出，氫彈的機密性已經被打破，這將對美國的核威懾力產生重大影響。

## 綜合知識



一種稱為「溶劑」的有機固體化合物，其熱值約為八十度，而所含的灰分少於百分之十。該固體的熱值比無煙煤高許多，約為三十八、八千焦耳/克。同時，它所含的全部無煙煤和百分之六十到七十的有機硫，也都在它的生產過程中除去。倘用足夠的生產過程，這種有機固體會變成液體，「原油」從煤製成天然氣的方法很多。一個由美國礦務局創造出來的方法，已經進行工業化生產。其設備由一個叫「燃燒工程」的公司製造。此法每天可生產二千五百萬BTU。天然氣，生產成本是八百五十萬美元，而工廠設備則要一千萬美元。煤液化的第一步，是將煤加入充注蒸汽的帶壓容器中，壓力約為二十到七十個大氣壓，溫度高達一千五百度。煤在容器中發生裂解，產生液體、氣體、水和二氧化碳。液體和氣體在快速水蒸氣轉移公式進行反應，然後由這個反應器中出

任何東西比光跑得快，光是不可能超光速的。這種觀點，長期阻止了人們對超光速運動的探索。最近，物理學家終於打破了这个限制，在理論上提出了超光速運動的可能性。一九六八年，在一九七〇年，射電天文學家發現，類星體和射電星系中，似乎有一次超光速運動。他們彼此高速分離，其中大約有半數出現超光速運動，表現速度在光速的五到十倍之間。據推測，超光速運動是一種在時空中的運動，它與光速無關。超光速運動的發現，將對物理學產生重大影響。

恒河是亞洲著名的大河之一，它發源於喜馬拉雅山脈，流經印度北部和孟加拉國，最後注入孟加拉灣。恒河的長度為二千一百六十公里，流域面積為六百萬平方公里。恒河是印度文化的重要組成部分，被印度人視為聖河。恒河的水質污染嚴重，對人類健康和環境造成了巨大威脅。近年來，印度政府採取了措施，試圖改善恒河的水質，但效果有限。

恒河是亞洲著名的大河之一，它發源於喜馬拉雅山脈，流經印度北部和孟加拉國，最後注入孟加拉灣。恒河的長度為二千一百六十公里，流域面積為六百萬平方公里。恒河是印度文化的重要組成部分，被印度人視為聖河。恒河的水質污染嚴重，對人類健康和環境造成了巨大威脅。近年來，印度政府採取了措施，試圖改善恒河的水質，但效果有限。

恒河是亞洲著名的大河之一，它發源於喜馬拉雅山脈，流經印度北部和孟加拉國，最後注入孟加拉灣。恒河的長度為二千一百六十公里，流域面積為六百萬平方公里。恒河是印度文化的重要組成部分，被印度人視為聖河。恒河的水質污染嚴重，對人類健康和環境造成了巨大威脅。近年來，印度政府採取了措施，試圖改善恒河的水質，但效果有限。

恒河是亞洲著名的大河之一，它發源於喜馬拉雅山脈，流經印度北部和孟加拉國，最後注入孟加拉灣。恒河的長度為二千一百六十公里，流域面積為六百萬平方公里。恒河是印度文化的重要組成部分，被印度人視為聖河。恒河的水質污染嚴重，對人類健康和環境造成了巨大威脅。近年來，印度政府採取了措施，試圖改善恒河的水質，但效果有限。

恒河是亞洲著名的大河之一，它發源於喜馬拉雅山脈，流經印度北部和孟加拉國，最後注入孟加拉灣。恒河的長度為二千一百六十公里，流域面積為六百萬平方公里。恒河是印度文化的重要組成部分，被印度人視為聖河。恒河的水質污染嚴重，對人類健康和環境造成了巨大威脅。近年來，印度政府採取了措施，試圖改善恒河的水質，但效果有限。

### 翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant

221-560 JOHNSON STREET  
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.  
ONE BLOCK FROM CHINATOWN  
TEL: 388-4412

晚餐: 星期一至四 5pm-1am  
星期五至六 5pm-2am  
星期日及假期 5pm-9pm

### 加拿大駕駛學校

請電: 434-1887 岑先生 437-9195  
或 681-1432

由岑培源君主理  
任職於香港及加國  
十餘年資深優良教  
師，豐富教學經驗，  
及以指導考牌考試  
及以指導考牌考試  
及以指導考牌考試

### 彩華酒家

1132 喜士定東街  
電話: 254-8212

四和菜十六元  
六和菜二十五元  
八和菜四十元  
十和菜六十元

燒臘外賣價錢特平  
火鴨一隻八元七毛五  
白切雞每磅一元七毛五  
豉汁蒸排骨一元七毛五  
叉燒每磅二元五  
燒排骨每磅二元五

▲增設雲吞麵  
▲承接壽筵喜酌  
▲門口有寬  
▲大停車場  
▲免費泊車

### 精藝公司

C & T Arts Trading Co. Ltd.

319 W. HASTINGS ST.  
VANCOUVER B.C. V6B 1H6  
TEL: 681-9821

藤器竹器 竹簾燈罩  
芒柳製品 草蓆草蓆  
衣箱竹籬 功夫拖鞋  
花盤竹蓆 葵扇油傘  
百加樂棋 跳棋麻雀  
草蓆地蓆 精工藝品  
織錦手袋 棉襖睡袍  
零售批發 一律歡迎

### 豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

### 大幫

天津雪梨 到市  
台灣大蜜柑  
正廣西沙田柚 就快到  
欲購從速 幸勿錯過



### 只求高產、忽視銷路 千萬個乒乓球 變成貨倉廢物

【本報記者 吳曉明 多倫多報導】在加拿大，有一種「高產」的現象，那就是乒乓球。在加拿大，乒乓球運動非常普遍，但由於生產量過大，導致大量的乒乓球成為廢物。據悉，加拿大每年生產的乒乓球數量高達數千萬個，但由於銷路不佳，大量的乒乓球被堆積在貨倉中，最終成為廢物。這不僅造成了巨大的經濟損失，也對環境造成了污染。

### 新運髮業 收購四噸

【本報記者 吳曉明 多倫多報導】新運髮業公司最近宣佈收購四噸頭髮。該公司表示，這些頭髮將用於生產各種髮型產品。新運髮業公司是一家專業從事頭髮護理和產品生產的公司，擁有豐富的經驗和先進的技術。此次收購的頭髮將經過嚴格篩選和處理，確保產品質量。

### 今年頭十個月 中國外貿激增 但入超十六億美元

【路透社 倫敦電】據統計數字顯示，中國今年頭十個月的外貿總額激增，但進口額仍超過出口額十六億美元。這反映了中國經濟的增長勢頭，但也暴露了貿易結構上的不平衡。專家認為，中國應進一步調整貿易政策，促進出口增長，以實現貿易平衡。

### 中國石油出口量 今年約一千萬噸

【路透社 倫敦電】據統計數字顯示，中國今年頭十個月的石油出口量約為一千萬噸。這比去年的同期增長了百分之十。中國石油出口量的增加，反映了中國石油工業的發展和國際市場對中國石油的需求增加。

### 台灣中部大甲的炮仗 死傷人數 續有增加

【路透社 台北電】據統計數字顯示，台灣中部大甲地區的炮仗活動已造成多人死傷，死傷人數仍有增加趨勢。當地政府已採取措施，嚴厲禁止炮仗活動，以保障人民生命財產安全。

### 成都文殊院舉辦 覽展畫書與物文 畫千大張及像綉經金宋有

【本報記者 吳曉明 多倫多報導】成都文殊院最近舉辦了一場大型的文藝展覽，展出了大量的古畫、書籍和文物。此次展覽吸引了眾多觀眾前來參觀，展現了中國傳統文化的博大精深。



人時大偉現表：導報「報國文」海上，「行徑程」劇觀電的作名其及易居白的團劇昆海上由劇該。面見來觀與將即。女藝昆演演華，易居白演華鎮計

### 上海海上裝卸平台 已接待九艘遠洋輪 兩月處理貨物達廿六萬噸

【路透社 上海電】據統計數字顯示，上海海上裝卸平台已接待了九艘遠洋輪船，並在兩個月內處理了達二十六萬噸的貨物。這反映了上海港口貿易的繁榮和裝卸效率的提高。



第一版十萬噸裝卸海上，裝卸平台，先後有九艘遠洋輪，通過這個平台，處理貨物達二十六萬噸。

隨著我國對外開放政策的實施，上海港口的貿易量不斷增加。海上裝卸平台的建設和運作，對於提高港口效率、促進貿易發展具有重要意義。

#### 鍾天賜 876-4575

(一)華埠大型商業大廈：在繁盛街角共八層樓年收租可達十九萬，勿失投資機會。  
(二)SHOPPING CENTRE：在埠邊兩年新共十間舖位一切費用自理，年淨收七萬二，價六十九萬五千。  
(三)華埠小型商業樓在喜士定近緬街，三千呎舖面內部十分雅潔十餘萬可成交，十分抵買。  
(四)柏文地：近喜士定夾乃磨，六十呎可建六個單位每呎僅十二元同屋地同價。  
(五)餐館：在喜士定活商場對面，每日三百元。

#### 伍澤濂 733-5743

(一)唐人雜貨店兼賣肉食，位於華區中心最旺街，段業主志圖別業，決意出售，勿失良機，開價九萬七千元，有長批保障。  
(二)小型商業樓位KINGSWAY兩間舖位，一伙三睡房舖位有三年批，開價十三萬，抵買極。  
(三)唐人街住宅，五睡房，兩廁廁所浴具，屋內全部翻新，交通方便，適合大家庭或分租，開價五萬一千元。  
(四)東區新屋，約廿年新，三睡房土庫廚房廁所浴室齊備，開價八萬一千五百元，請速。  
(五)設備一流西餐館，七十二座位，平賣四萬九千五百元。  
▲雲埠十二街與界限街附近S×S雙邊房，約十年新，每邊三睡房，地段66×122英尺開價十一萬八千元。  
▲RENFREW街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。  
▲東區旺街雜貨店，來往行人如織，好生意營業額由二萬三千至三萬元一月，開價五萬五千元。  
▲西區西餐館，有酒牌，短銀期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

#### 伍澤森 327-7842

(一)四十二組十年新亞柏文有升降機，第一按揭10%每年入息約十二萬元，費用連管理員在內，每年約三萬元，每組有洋台，街角地位，地段198×122尺，開價一百一十五萬，接受合理還價。  
(二)唐人街堅固大屋，士得古牆身，新裝電線暖爐，英坭土庫，二廳五睡房，地盤高爽，四萬三千元，極抵買。  
(三)本女比，片打東街四八〇六號，標準地33×122。一廳兩睡房平房，現租出285元，適合自己建造新屋，開價四萬五千九，(請勿騷擾住客，多謝合作)

### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE  
145 KEEFER STREET VANCOUVER

辦事處新電話：687-8899

代理置業投資  
汽車房產燕梳  
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平  
平過人服務好  
勿遲疑快快來  
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：  
九時至五時半 星期六：九時半至一時

實事實業燕梳有限公司

### 馮沾 (Jim Fong)

#### United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103  
公司電話：736-3831 (24小時)  
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

#### 房屋

▲西區一年新屋，三房，主人房三件頭，十一萬九千元。  
▲西區現住宅，二千多尺，五個睡房，主人房全浴室，土庫完成，特價急賣。  
▲實淨三房及土庫，五萬多。  
▲三組存屋，每月收租六百二十五，五萬九千元。  
▲東區新屋多間由八萬五至九萬五千元。  
▲保養良好二房及土庫，地大，六萬多。  
▲八年新，銀行租客及四組柏文，二十多萬。  
▲西區兩睡房，二十多萬。  
▲七年新二十多個舖位及樓上寫字樓，一百六十萬。  
▲西區八組一兩房柏文一年收三萬，二十多萬。  
▲埠邊小型商場十個舖位七拾多萬，西區三十五組柏文樓，一百一拾萬。  
▲東區舖位及土庫，十六萬多。  
▲細街兩舖位及樓上，二拾多萬。  
▲咖啡店生意及實業，十四萬。  
▲東區十組柏文，全部一房，二十萬。  
▲唐人街肉舖及瓜菜生意，五萬多。  
▲商業地50x120，二拾五萬。  
▲東區四拾八組柏文樓，一百三十拾多萬。

#### 商業樓，柏文及生意

▲八年新，銀行租客及四組柏文，二十多萬。  
▲西區兩睡房，二十多萬。  
▲七年新二十多個舖位及樓上寫字樓，一百六十萬。  
▲西區八組一兩房柏文一年收三萬，二十多萬。  
▲埠邊小型商場十個舖位七拾多萬，西區三十五組柏文樓，一百一拾萬。  
▲東區舖位及土庫，十六萬多。  
▲細街兩舖位及樓上，二拾多萬。  
▲咖啡店生意及實業，十四萬。  
▲東區十組柏文，全部一房，二十萬。  
▲唐人街肉舖及瓜菜生意，五萬多。  
▲商業地50x120，二拾五萬。  
▲東區四拾八組柏文樓，一百三十拾多萬。

### 部務印報公漢大

#### The Chinese Times Advertising & Printing Dept.

1 E. Pender ST. Vancouver, B.C. Office 685-8941 685-8812

#### 專印

精印各種中西文件  
七彩發牌外賣餐紙

#### 餐紙 喜帖

起貨迅速！嗎用急件印的你  
！啦務印漢大到請

### 高華實業有限公司

#### Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.  
電話：(604)873-8591

#### 新盤

▲近唐人街，西人會所連實業有俱樂部牌照，實用面積約六千餘呎，取價五十萬元，勿失機會。  
▲勿臣埠 (MISSION) 藥舖連實業廉讓尚有餘地可供發展，取價十八萬元。

#### 房屋

▲中式餐館，位於百老匯及緬街，地點適中，座位九十餘，叫價八萬九千元。  
▲西八街工業地連屋，四十九乘百零貳呎，喊價九萬餘元。  
▲本立比第十街三年半新，存屋有10% C.C.A. 開價十四萬餘，請速。  
▲減稅良機 (10% C.C.A.) 埠邊六組柏文，可分層出售，喊價每組二萬五千元。首期只須約三千元。

#### 李岳禎

住宅電話：261-6089

▲百老匯東街近緬街中式餐館，位置佳座位九十餘。叫價八萬九千元。10% C.C.A.

▲西八街工業地連屋，四十九乘百零貳呎喊價九萬五千五百元。

▲本立比第十街三年半新存屋有開價十四萬九千元，請速。

▲位於勿臣埠藥舖廉讓，每月生意約三萬元，利潤高有前途，叫價四萬九千元。

▲東四十一街1883號三房，要價五萬四千九百元。

### CAMBIE AGENCY LTD.

#### 高華燕梳代理有限公司

地址：4715 京士比街  
電話：438-8394

#### 經營一切燕梳業務

信用良好  
忠誠服務  
電話查詢  
無任歡迎



港聞

【本報特訊】深水埗界限街十號F座地下重慶酒家，昨晚十一時十五分左右遭兩名喬裝食客，的匪徒持刀行劫，掠去現款約二萬五千元。據悉：案發前，該兩名匪徒已在酒家內據桌消夜，伺機下手劫掠；旋至晚上十一時十五分

兩匪劫酒家  
掠欸二萬五

闖入帳房，並拔刀威脅張姓會計員取出夾萬鎖匙，然後將他捆綁。兩匪開啓夾萬，掠去一批現款及營業款項共約二萬五千元逃去。



值勤室吞槍死

警方列爲自殺案處理

具國際水平體育館

伊館樓高13層

**明年五月啟用，座落摩利臣山**

【本報特稿】在市政局提議為市民提供更佳康樂設備計劃之下，香港將於明年中擁有一座東亞首屈一指規模的體育館。耗資四千七百萬元興建的伊利沙伯體育館將於明年五月啓用，這座位於摩利臣山的現代化、可變行國際性音樂會及表演、展覽活動和各項體育設施是港島區第一座可供多種用途的戶內體育和文娛場所，啓用後將成為本港及海外體壇技藝和文化活動的最佳場地，對促進本港市民的體育及文娛活動，有極大的裨益。

樓高三層的伊利沙伯體育館，全幢均設有空氣調節，館內的表演場可容觀眾三千五百人，該表演廳設計新穎，可舉行國際性音樂會及表演、展覽活動及各項體育設施。

樓高十三層的伊利沙伯體育館，全幢均設有空氣調節，館內的表演場可容觀眾三千五百人，該表演廳設計新穎，可舉行國際性音樂會及表演、展覽活動和各項體育設施。

北角道華道  
**小巴失事**  
撞死老翁

北

二樓熱身用  
三樓作展覽  
並設小食館

效果，適合彩色電視和電台的現場轉播。

三樓的大堂在必要時可闢作展覽場地，配合表演場舉行大型的展覽。

此外，館內並設有二樓。

腦記分機。

其他特別設備則包括下列各項：

在主要表演場中的多

附近，橫過馬路時，一輛編號A4407的送藥醫院小巴撞倒，送

瑪麗醫院時卒告不治。

漁業發展會議

**明起在港舉行  
十二個國家代表將出席**

（本報專訊） 路遠社電：來自十二個國家逾三十名代表將出席明日起開始，為期一周，由聯合國贊助的漁業發展會議。

該研討會是聯合國贊助的印度太平洋漁業委員會資源、研究及發展常務委員會第二屆會議。

本港是代表英國主辦是次國際性會議。

# 滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

公司電話: 438-1455

何仲生  
JOHNSON HO

李兆梅 STELLA LEE

住宅電話: 525-6983

住宅: 273-3000

## 十一月份新盤

▲東區，廿二街近橫街士德古人恩屋，每月收租七百，交通便利，僅收價六萬五千九，誠投資保值好機會。

▲東區又一 L.A. 之 B. 高尚住宅區，三睡房靚屋，土庫完成，收價十三萬元。

▲東區廿九街，近乃路約廿年新兩睡房實靚靚屋，六萬九千五。

▲西區，敦巴區，新屋兩間，設計新穎十五萬五千。

▲近城多利街，夾廿二街新屋在興建中，九萬餘。

▲華埠片打東街，中式雜貨舖，生意連架牌八萬。

▲威利城埠西番餐館生意，九萬另五千，請速。

▲布輝大街，近百老匯大街，果舖生意，萬三千九，抵買。

▲北本那比及 RIDGELAWN DRIVE 三睡房，土庫完成，九萬五

▲HANEY 果舖連實業，日做三百餘，開價十萬餘，有價讓。

▲近 32 街士德古屋，一廳兩房土庫，交通學校購物方便，五萬六，勿失機會

▲本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵買。


▲FAIRVIEW 有商業地半畝，可做果舖生意及各類商業舖，抵買九萬，請速。

▲一街東，一廳二房，土庫，四萬七千九，急售。

▲般拿比菓舖生意，日做四百，柏文區二萬九千五。

▲HARRISON HOT SPRI

NG 出名旅遊區餐館旅店一間。



# 納偉旅行社

無遠弗屆 • 無微不至

Love & White Travel

加拿大  
溫哥華

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

電話: (604)689-0501

## 東南亞旅遊團 US\$1945

- \* 暢遊台北, 椰加達, 芭厘島, 吉隆坡, 星加坡, 曼谷及香港
- \* 全程22天, 華人領隊, 一流酒店, 包早餐晚餐
- \* 回程時可自由停留香港, 日本及夏威夷多天
- \* 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證
- \* 出發日期: 79年11月11日, 80年1月27日  
80年4月6日, 80年11月9日

## 廣東旅遊團 \$1599

- \* 暢遊廣州, 佛山, 從化及星湖或七星岩等地
- \* 全程連香港12天, 專人領隊, 一流酒店, 包三餐
- \* 旅遊完畢後, 可代申請延期探親
- \* 機票有效期間為一年, 可提前出發, 可延期回程
- \* 出發日期: 79年10月28日, 11月30日  
80年1月4日, 2月15日, 3月14日, 4月25日

## 歐洲旅遊團 \$1516

- \* 暢遊倫敦, 巴黎, 琉森, 法蘭克福, 荷京及比京
- \* 全程12天, 華人領隊, 一流酒店, 包早午晚餐
- \* 亦有18天及24天之旅程, 前往更多之城市
- \* 可提前出發, 可延期回程, 需30天訂位
- \* 出發日期: 每年由四月起, 每月均有團體出發

## 美國西岸巴士旅遊團 \$289

- \* 暢遊三藩市, 蘇云(小丹麥), 羅省, 環球片場
- \* 迪斯尼樂園, 聖地牙哥及加州聖哥等地
- \* 全程12天, 華人領隊, 一流酒店, 包各名勝地區及遊樂場之入場券
- \* 雙人房價\$289, 三人房\$269, 四人房\$249, 五人房\$239, (小童減收\$20)
- \* 出發日期: 12月20日

## 賭城旅遊團 李樞 \$149 拉斯維加 \$179

- \* 全程三或四晚, 專機前往, 專人領隊, 一流酒店
- \* 奉送各款贈券價值超過\$100
- \* 出發日期: 逢星期四(三晚)及星期日(四晚)出發

## 周遊美加各埠機票特平 \$388

溫哥華—卡加利/點間頓—多倫多—羅省/三藩市  
(如要停留滿地可, 只需增加\$40)

## 美加各埠來回機票特平

宛尼辟\$119, 多倫多\$189, 渥太華\$199, 滿地可\$199  
(小童三至五歲一律只收\$89)  
三藩市\$138, 羅省\$168, 芝加哥\$223, 紐約\$283

朝九晚六, 每週七天營業  
受信用店, 免費送票府上

# 百信實業公司

ANDY CHAN

陳宗怡

公司電話：684-8025

住家電話：298-8555

## 十二月份新盤

▲東區廿二年新兩房三房，返環飛及廿三街，巴士學校便利，風景優美，樓下全部完成一廳三房廚浴及洗衣房，標準地。

▲東區八街新盤 SPLIT-LEVEL 三睡房住屋，大廚房，主人房浴室，一千二百方呎，全土庫，價七萬八千九，可接充五萬八低息銀期，勿失機會。

▲西區廿一組新柏文，內外保養完善，六十六尺滿地，年收入約五萬五，有卅二萬銀期，利息十二五，全價五十二萬，現款十三萬可成交。

▲百老匯東四十二組柏文，（五組兩睡房），十年新，電梯上落，地下泊車，年收十二萬，現款約需卅萬。

▲東區十年新卅九組柏文，可接充低息貸款，現款需廿二萬五，全價九十四萬。

電視自動控制器，  
令你享受  
更多  
電台節目。

每具由

\$28.95 至 \$150.

本公司代理名廠電視機、唱機、電爐、雪柜、洗衣機等。  
精工修理各種電器，承接大小電火工程。

## 美聲電器公司

SOUND & MUSIC CO

434 Columbia St, VAN' B C. V6A 2R8

電話：六八四九六六



### 持圖改回港証及身份証來港 澳門女子被控兩罪 罰款六千遣返原地

【本報專訊】一名由澳門來港的女子，因持圖改回港証及身份証來港，被控兩罪，罰款六千，遣返原地。

該名女子，姓張，現年三十一歲，澳門居民。她於十一月一日，持圖改回港証及身份証來港，被警方發現。警方在該女子身上搜出兩張改回港証及身份証，並將其逮捕。

該女子被控兩罪：一、持圖改回港証及身份証來港；二、持圖改回港証及身份証來港。警方在該女子身上搜出兩張改回港証及身份証，並將其逮捕。

該女子被罰款六千，遣返原地。

### 三賊揮刀闖入建築公司 網人掠款萬餘元 警員趕到捉一賊

【本報專訊】三名持刀匪徒，於昨晚深夜，闖入位於士嘉堡區的一間建築公司，掠去現金一萬餘元。警方在接到報案後，立即趕到現場，並捉獲其中一名匪徒。

警方表示，三名匪徒於昨晚深夜，持刀闖入位於士嘉堡區的一間建築公司。匪徒在現場掠去現金一萬餘元，並將其帶走。

警方在接到報案後，立即趕到現場，並捉獲其中一名匪徒。目前，警方仍在尋找另外兩名匪徒。

### 港九八十五間戲院 明年一月起加價 加幅約一成至二成

【本報專訊】香港九龍及新界地區，共有八十五間戲院，將於明年一月起，全面加價。加幅約一成至二成。

據悉，由於戲院經營成本增加，加上租金及人力開支上升，戲院方面決定全面加價。加幅約一成至二成。

目前，香港九龍及新界地區，共有八十五間戲院。加價後，戲院的票價將有所上升。

### 已婚女醫生協會聲明 支持藍新福

【本報專訊】已婚女醫生協會，昨日發表聲明，支持藍新福。聲明指出，藍新福在醫學界及社會上，均享有極高的聲望，其行為完全符合醫德及社會公義。

聲明指出，藍新福在醫學界及社會上，均享有極高的聲望，其行為完全符合醫德及社會公義。協會將全力支持藍新福，並對其行為表示讚賞。

### 房屋委員會重建計劃 翠屏道邨首期重建 工程兩個月內完成

【本報專訊】房屋委員會，昨日宣佈，翠屏道邨首期重建計劃，將於兩個月內完成。重建後的邨，將提供更多的單位，以滿足居民的居住需求。

房屋委員會表示，翠屏道邨首期重建計劃，將於兩個月內完成。重建後的邨，將提供更多的單位，以滿足居民的居住需求。

### 藥劑員協會發表聲明 政府停止夜診 用意是在嫁禍

【本報專訊】藥劑員協會，昨日發表聲明，指責政府停止夜診，用意是在嫁禍。協會表示，政府停止夜診，將對市民的健康造成嚴重影響，並對藥劑員的工作造成不便。

藥劑員協會表示，政府停止夜診，用意是在嫁禍。協會將採取行動，維護藥劑員的權益，並確保市民的健康。

### 四百餘名港大醫學生 籌款援助東亞民 可能赴東邊境設醫療站

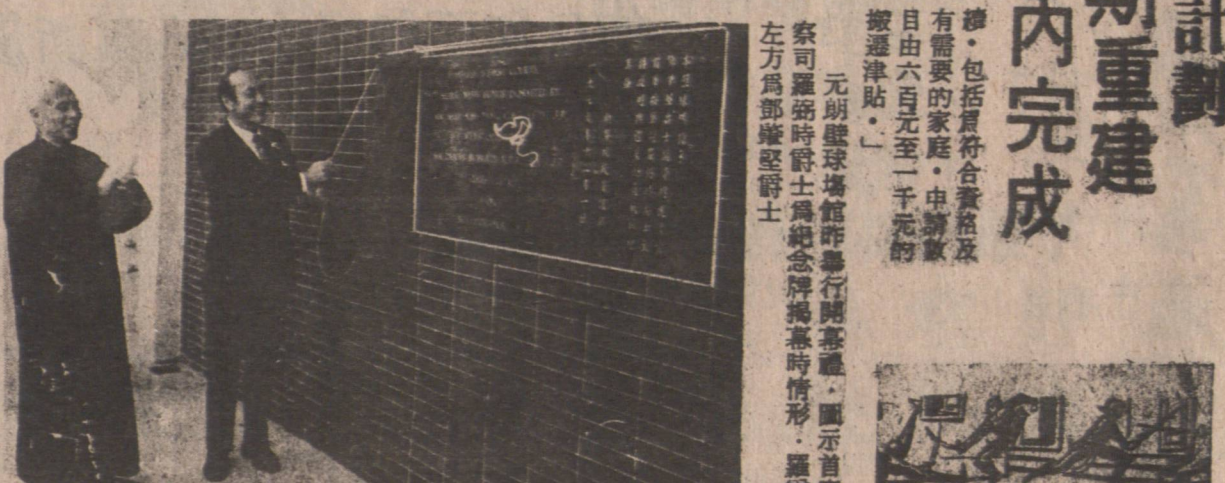
【本報專訊】四百餘名香港大學醫學生，昨日發起籌款活動，援助東亞民。他們計劃在東邊境設立醫療站，為當地居民提供醫療服務。

香港大學醫學生表示，他們將籌款援助東亞民。他們計劃在東邊境設立醫療站，為當地居民提供醫療服務。

### 八零年度物業稅 於本年底繳交

【本報專訊】稅務局昨日宣佈，八零年度物業稅，將於本年底繳交。業主應按時繳納，以免產生罰款及利息。

稅務局表示，八零年度物業稅，將於本年底繳交。業主應按時繳納，以免產生罰款及利息。



**Gary Tse Realty Ltd.**  
#8-426 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話: 278-2994  
270-1971  
或 683-4618

**著名顏慶子相命如神**  
精通各地方言為僑胞談財運前途  
用觀掌相法與占卜能知過去預未來  
如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何疑難問題，請親臨雲集街五〇七號九室每日中午十二時至六時候教，星期日及假期照常，實劍贈俠士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：  
507 Main St Vancouver Pacific Room  
舖位五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

**新屋**  
4874 INVENESS.  
本公司以高價購買舊屋及建築地盤現金立即交易，免費代客估價

**華僑金行**  
珠光寶氣 閃閃生輝  
專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平  
\*高價收購舊玉器、鑽石首飾  
\*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。  
WAH KIU JEWELLERS LTD.  
504 MAIN STREET (舖位) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

**GOODRICH REALTY CORPORATION**  
Paul Pang 彭劍然  
Appraiser & Sales Representative  
Res. 879-3431  
Bus. 873-4811  
Complete Real Estate Service  
4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

▲三睡房上下層分屋，年收九千，開價八萬七。  
▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收純一分息，價由二百四至六百萬。

**CANADA PERMANENT TRUST**  
5455 W. Boulevard. Van. B. C.  
公司電話: 266-4155  
KEITH QUAN 住宅 266-8988

**戲院出售**  
▲電影院一間，位於COMMERCE IAL近喜士街，開張三十二萬五千元，如買者志在收租，現租客能訂十年批，租額每月三萬五千元。  
▲十三間相連房，在雲集街，十六年新，保養良好，年收三萬二千元，開價三十三萬八千元。  
▲雲集街一間一小時汽車修理華人餐館，生意連傢俬，樓上住家，業主經營十餘年，現因退休，只售廿一萬元，詳情請電查詢。  
▲大型超級市場生意出售，營業額每年一百六十萬，設備良好，批約特長，泊車位五十餘，在雲集街，對有經營西人餐館者，機會難逢。  
▲寫字樓出租，在金山大酒樓右邊，包冷氣、電力等，適合各行業，收租公平，請電洽。

**B. B. 公司**  
BLOCK BROS. REALTY  
HOLIA CHOW (周太)  
公司 273-3111  
住宅 271-7874

▲列治文新屋，由八萬餘至十八萬，款式繁多，大小隨意，各區均有，速電接洽。  
▲本拿比十街，獨立住宅，地大，四房，三車房，交通方便，近學校，按三萬四，可轉讓，僅售四萬八千五。  
▲素里建屋地一幅，四〇〇呎X一三〇呎，價僅一萬九千九百九十九。  
▲溫哥華東區，新屋即將完成，交通方便，環境幽靜，廚房特大，主人房有花洒，價九萬八，及時選擇地盤色澤。  
▲列治文屋，三房二廳，廚房特大，佔地半畝，七萬左右。  
▲建築商注意：列治文建屋地，不同新區均有，任意選擇，速電連絡。

**KINSON CHAN 陳健錦**  
建業實業有限公司董事  
KINSON REALTY LTD.  
RM. No. 11A-501 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2  
BUS. 685-1821  
RES. 321-2121

▲商業樓一座，兩層，地下停車，七年新，水電齊全，冷氣設備，一流租客，批約好，年淨收三萬三，位址內旺街，勿失良機，首期一十萬元，其餘可分期，以十厘計息。  
▲商業店舖，每週營業六天，每天八小時，平均日生意六三三，設備齊全，有批發租，位址在雲集街，近雲集街，位址內旺街，勿失良機，首期一十萬元，其餘可分期，以十厘計息。  
▲商業店舖，每週營業六天，每天八小時，平均日生意六三三，設備齊全，有批發租，位址在雲集街，近雲集街，位址內旺街，勿失良機，首期一十萬元，其餘可分期，以十厘計息。  
▲商業店舖，每週營業六天，每天八小時，平均日生意六三三，設備齊全，有批發租，位址在雲集街，近雲集街，位址內旺街，勿失良機，首期一十萬元，其餘可分期，以十厘計息。